

C'est parti!

# KOSMOSGRAPHIE

autrement dit LA TABLE DES MATIÈRES

JEU DE SOCIÉTÉ p.34

PRINCIPAUTÉ DU JEU

CHARADES BRUITÉES p.38

COOL  
Apps p.29

FOU RIRE p.70

BRICOLÉ ton mégaphone p.50

Bouillonner de colère  
comme un VOLCAN p.4

EXPÉRIENCE  
« Toc, toc » p.26

COMMENT  
voter ? p.44

Nora veut ÊTRE ENTENDUE p.7

L'arrière-grand-mère, son vélo et  
LE DROIT DES FEMMES p.13

MER DES SENTIMENTS

LA GRANDE  
PUISSANCE DU SAVOIR

Craque  
le CODE p.30

ROYAUME DES JEUNES FILLES ET DES FEMMES

Sofia des  
PHILIPPINES p.39

UNE HISTOIRE sur le  
fait d'être soi-même p.54

LES DÉFIS  
de Lilavati p.32

CETTE YODLEUSE  
fait bouger les choses p.65

Voix  
magiques p.42

DES LIVRES  
à dévorer p.52

Faisons  
CONNAISSANCE p.68

SONDAGE :  
De quoi peux-tu  
décider ? p.16

Quand les couleurs  
crient p.46

BD p.59

PAYS DES BEAUX-ARTS

COLORIAGE p.10

Comment élever  
un RENNE DE  
COMPAGNIE p.18

LE MICROCOSME de Mirella p.12

AFFICHES – les voix visibles p.48

Au pays du corps p.24

DOMAINE DE LA NATURE

CARTES À  
COLLECTIONNER  
pour les fans de la  
nature p.20

## Bonjour à toi !

Depuis le jour de ta naissance où tu as crié pour la première fois, tu possèdes une voix. C'est le signe que tu es en vie, que tu as des émotions et des besoins, et que tu es importante. Dans ce numéro du magazine « Kosmos pour filles (et pour le reste du monde) », tu feras la connaissance de Nora, une fille déterminée à ce que les enfants du monde entier puissent exprimer leurs opinions. En lançant des pièces de monnaie, tu apprendras à connaître Julie qui s'est battue pour les droits des femmes en Suisse il y a plus de 100 ans. Tu sauras pourquoi Nadja n'a jamais cessé de yodler. Tu découvriras comment les voix peuvent prendre forme à travers des images et des notes, et les différentes manières que tu as à pour exploser de colère. Écoute ta voix. Si tu lui permets de s'élever, tu verras à quel point elle peut être puissante.

# JE SUIS EN COLÈRE !

Tout le monde sent la colère monter en elle de temps à autre.  
La colère est nécessaire ! C'est grâce à elle que tu prends conscience  
que quelque chose ne va pas.

La colère est une ALARME et un appel à l'action.  
Elle te donne le pouvoir de changer une situation avec  
laquelle tu n'es pas à l'aise, ou la force de te  
battre pour ce qui est important à tes yeux !

Les  
sentiments  
bouillonnent  
en toi.



- ▶ QUELQU'UN ME BLESSE
- ▶ QUELQU'UN OU QUELQUE CHOSE ME TAPE SUR LES NERFS
- ▶ J'AIMERAIS FAIRE QUELQUE CHOSE, MAIS JE N'Y ARRIVE PAS

Je construis avec des plots une tour qui ne cesse de tomber

J'ai l'impression qu'on ne me comprend pas du tout

J'aimerais faire mes devoirs, mais mes frères et sœurs m'interrompent sans cesse

Quelqu'un me juge

Je dois porter des vêtements que je n'aime pas

.....  
Ton exemple

Qu'en est-il de cette colère ?  
Nous invitons les adultes  
à en lire davantage sur  
[www.kosmosmag.ch](http://www.kosmosmag.ch)

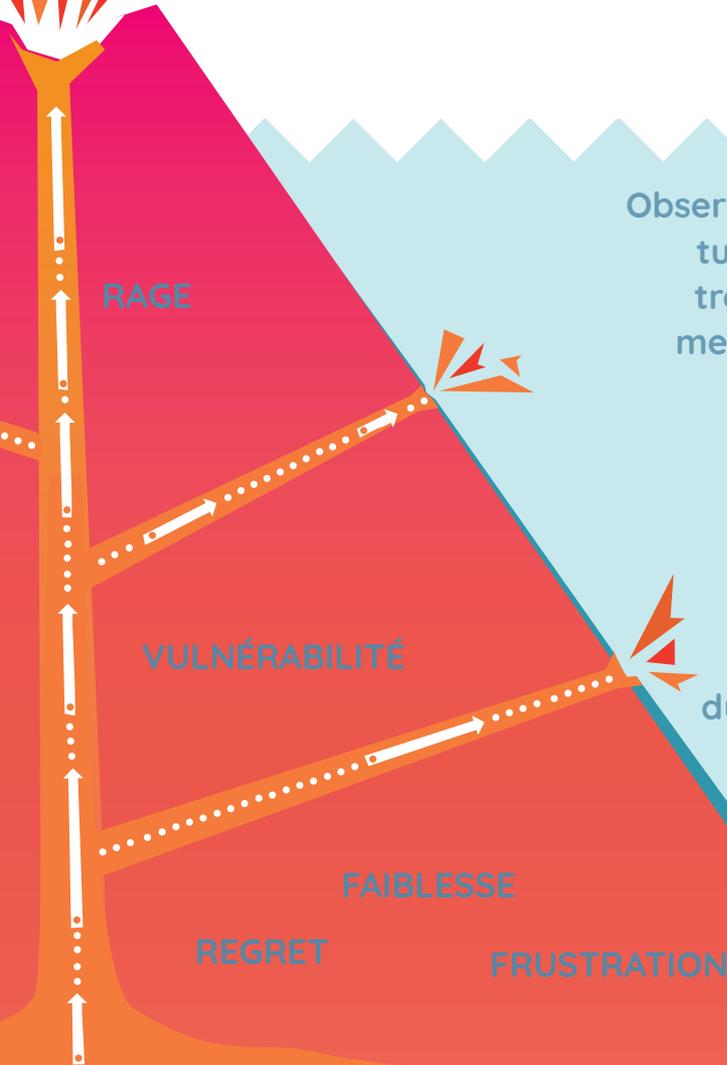
LA COLÈRE EST UNE RÉACTION À QUELQUE



Parfois la colère éclate et peut te blesser, toi et les autres. Comment éviter de faire quelque chose que tu regretteras plus tard ?

Observe-toi. Dans quelles situations ressens-tu de la colère ? Ne la réprime pas, mais trouve des mots pour exprimer ce qui te met dans cet état et ce qui est important pour toi. Essaie de ne pas insulter qui que ce soit au cours de ce processus.

La colère est une énergie qui a parfois besoin d'être libérée. Trouve un moyen sûr de te défouler. Tape du pied, déchire un vieux journal, pleure un bon coup, cours dans tous les sens. Découvre et utilise ce qui fonctionne le mieux pour toi.



**J'AI LE DROIT D'ÊTRE EN COLÈRE**

- ▶ MES BESOINS SONT MENACÉS
- ▶ JE DOIS FAIRE QUELQUE CHOSE QUE JE N'AI PAS DU TOUT ENVIE DE FAIRE
- ▶ QUELQU'UN ME TRAITE INJUSTEMENT

Je n'arrive pas à dessiner quelque chose comme je le voudrais

Quelqu'un dit des choses méchantes sur moi

Quelqu'un se moque et fait des blagues sur moi

Quelqu'un me fait la leçon et me dit ce que je dois faire

J'aimerais dire quelque chose d'important, mais personne ne m'écoute

**CHOSE QUI EST EN TRAIN DE SE PASSER**

**LA COLÈRE EST UNE TRANSITION**

Sais-tu que les cendres volcaniques, une fois refroidies, permettent de fertiliser le sol ? De la même manière, une fois ta colère envolée, quelque chose de nouveau naîtra peut-être à la place.

**J'ai une  
voix et je  
n'ai pas  
peur de  
l'utiliser**





## La liberté d'expression des enfants

Une vieille tradition anglaise a donné une idée originale à Nora Heer, 12 ans. Elle veut que les enfants de Bâle, sa ville natale, puissent s'exprimer en public. À savoir sur une estrade, devant l'hôtel de ville. Pour mener à bien ce projet, elle doit faire preuve d'une grande persuasion.

**KOS MAS :** NORA, QUEL EST TON PROJET ?

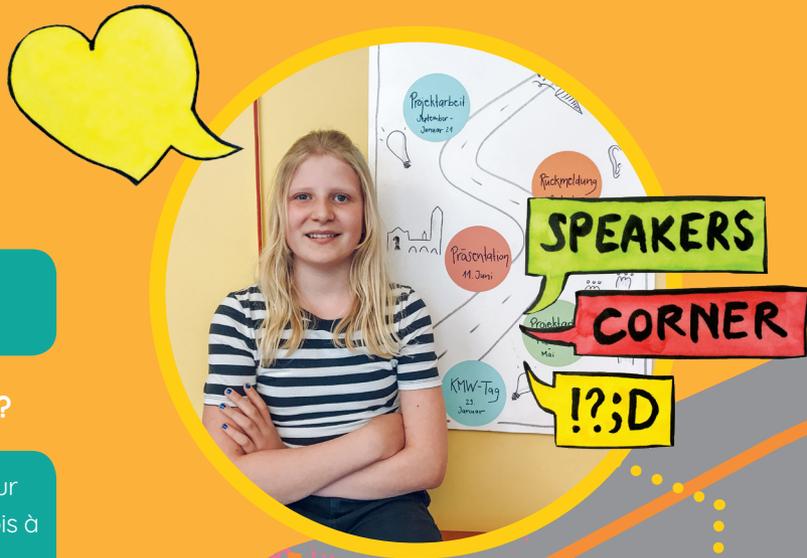
**NORA:** Je voudrais qu'il y ait un « Speakers' Corner » à Bâle.

### QU'EST-CE QUE C'EST EXACTEMENT ?

C'est de l'anglais et ça veut dire « un coin pour les oratrices et les orateurs ». J'ai été deux fois à Londres avec mes parents. Là-bas, il y a un grand parc, et dans ce parc il y a un endroit où tous celles et ceux qui le souhaitent peuvent déclamer publiquement ce qu'ils ont sur le cœur. Autrefois, des gens étaient pendus à cet endroit. Avant de mourir, ils avaient le droit de dire quelque chose. Bien sûr, on ne pend plus personne depuis longtemps ! Mais j'ai trouvé extrêmement intéressant que là, dans ce parc, n'importe qui puisse venir exprimer son avis à voix haute.

### POURQUOI ?

En général nous, les enfants, n'avons pas la possibilité de dire ce que nous pensons devant un grand nombre de personne. Les adultes, eux, peuvent le faire. C'est pour ça que j'ai été tellement emballée par ce que j'ai vu à Londres. J'aimerais aussi exprimer ce qui est important pour moi. Je pense donc qu'il faudrait un Speakers' Corner spécialement pour les enfants.



### SUPER IDÉE ! MAIS UN TEL PROJET EST CERTAINEMENT DIFFICILE À METTRE EN PLACE ...

Ici, à Bâle, les écolières et les écoliers peuvent s'adresser au Kinderbüro (Bureau des enfants) qui travaille à ce que nos idées, à nous les enfants, puissent être entendues. Tous les deux ans, 60 enfants sont sélectionnés pour rassembler des idées. J'en ai fait partie et nous nous sommes tous rencontrés.

### QU'ONT PENSÉ LES AUTRES ENFANTS DE TON IDÉE DE SPEAKERS' CORNER ?

Comme c'est un mot anglais, ils n'ont d'abord pas compris. Mais après que je leur aie expliqué, ils ont trouvé ça très intéressant. J'ai été heureuse que mon idée leur plaise. Nous avons ensuite formé de petits groupes et avons examiné de plus près les différentes propositions, avant de les présenter aux autres. Puis il y a eu un vote, et mon idée a été choisie avec quelques autres.

### FÉLICITATIONS ! OÙ EN ES-TU MAINTENANT AVEC CE PROJET ?

Eh bien, il y a encore beaucoup à faire. En ce moment, nous sommes en train de réfléchir en petits groupes à quoi ressemblera le Speakers' Corner. Je m'imagine un bloc avec des marches pour y accéder. Tout devrait

SPEAKERS  
CORNER



être fait en matériaux recyclés. Certaines veulent que le bloc soit coloré. Il faut également qu'il soit accessible pour les personnes en fauteuils roulants. D'autres pensent qu'il doit être équipé d'un micro. Mais je ne suis pas trop pour, parce qu'on aurait alors besoin d'électricité. Un mégaphone suffirait. Mais surtout, je pense que le Speakers' corner doit être dans un endroit où il y a beaucoup de monde. Par exemple sur la place du marché, juste à côté de l'hôtel de ville.

### IL FAUT À COUP SÛR BEAUCOUP DE COURAGE POUR MONTER LÀ-HAUT ET DIRE CE QUE L'ON PENSE.

Oui, c'est sûr. Peut-être qu'on devrait encore réfléchir à quelque chose de spécial pour encourager les enfants.

### EST-CE QUE TU MONTERAIS LÀ-HAUT ?

Bien sûr ! Cela ne me fait pas peur. Je fais du théâtre, et quand on est sur scène, on doit parler devant un public. Je pense que c'est surtout des filles qui monteront sur l'estrade, parce que dans mon entourage, c'est les filles qui réfléchissent et qui discutent des questions sociales. D'ailleurs ce n'est pas vrai que les filles sont moins courageuses.

### QU'AIMERAIS-TU DIRE, ALORS ?

J'expliquerais ce qu'est le changement climatique. Beaucoup de gens ne le savent pas encore. Tout le monde n'a pas encore saisi qu'il faut agir maintenant et que les politiciens doivent faire quelque chose, sinon il sera trop tard. Je vais aussi à la grève du climat avec mes amies. Malheureusement, elles ne s'intéressent pas tellement au Speakers' Corner. Je ne sais pas du tout pourquoi.

**POUR L'INSTANT, LE SPEAKERS' CORNER N'EXISTE PAS À BÂLE. VOTRE GROUPE DOIT ENCORE CONVAINCRE PLUSIEURS PERSONNES, NOTAMMENT UN MEMBRE DU CONSEIL D'ÉTAT BÂLOIS.**

Oui, on doit faire une présentation. Je me réjouis de parler avec lui. Malheureusement, avec le Coronavirus, tout a été un peu retardé.

**CE PROJET DOIT DEMANDER BEAUCOUP DE PATIENCE ET D'ENDURANCE...**

Ça ne me dérange pas. Je sais que de telles choses prennent du temps. Normalement, je ne suis pas très patiente. Mais pour ce projet, oui !



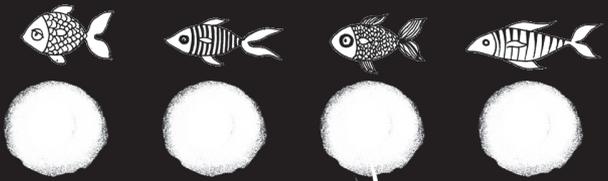
Ta voix peut changer le monde !  
Es-tu aussi au début d'un super projet ? Fais-nous-en part à :  
[info@kosmosmag.ch](mailto:info@kosmosmag.ch)





# La voix des poissons

Colorie ce merveilleux monde sous-marin.  
Il est rempli de poissons qui ont tous leur  
mot à dire. Trouve et compte les poissons qui  
sont de la même espèce

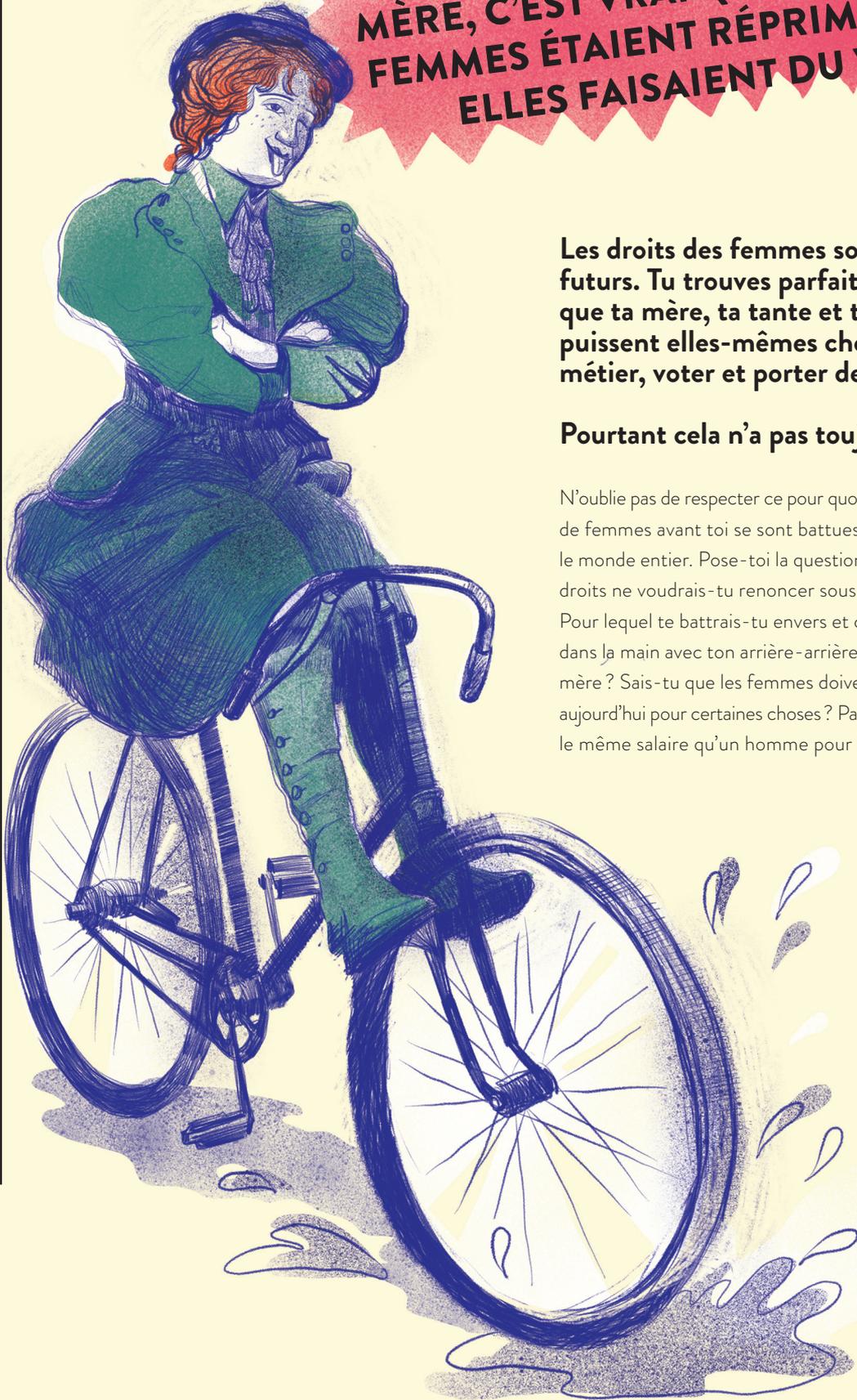




Ce coloriage enchanteur a été réalisé pour toi par : Anita Grabos.



**ARRIÈRE... ARRIÈRE... ARRIÈRE-GRAND-MÈRE, C'EST VRAI QU'AUTREFOIS LES FEMMES ÉTAIENT RÉPRIMANDÉES SI ELLES FAISAIENT DU VÉLO ?**



**Les droits des femmes sont tes droits futurs. Tu trouves parfaitement normal que ta mère, ta tante et ta maîtresse puissent elles-mêmes choisir leur métier, voter et porter des pantalons.**

**Pourtant cela n'a pas toujours été ainsi.**

N'oublie pas de respecter ce pour quoi des générations de femmes avant toi se sont battues en Suisse et dans le monde entier. Pose-toi la question : auquel de tes droits ne voudrais-tu renoncer sous aucun prétexte ? Pour lequel te battrais-tu envers et contre tout, main dans la main avec ton arrière-arrière-arrière-grand-mère ? Sais-tu que les femmes doivent encore se battre aujourd'hui pour certaines choses ? Par exemple, obtenir le même salaire qu'un homme pour le même travail.

**OBSERVE CETTE LIGNE DU TEMPS...**



DEPUIS QUAND LES FEMMES ET LES FILLES PEUVENT-ELLES FAIRE CERTAINES CHOSES ?

**Il y a 250 ans environ, les premières écoles supérieures pour filles ont ouvert leurs portes en Suisse.**

Les filles y apprenaient la lecture, l'écriture, le calcul et les travaux manuels. Ces connaissances ne suffisaient pas pour apprendre un métier ou même pour étudier. Le but de ces leçons était simplement de préparer les filles à gérer leur futur ménage.

**Il y a 155 ans, la Russe Nadezda Suslowa a été la première femme en Suisse à commencer des études de médecine à l'université de Zurich.**

L'université de Zurich a été l'une des premières universités d'Europe à ouvrir ses portes aux femmes. Cependant, la plupart des étudiantes n'étaient pas Suisses, mais venaient de l'étranger.



DEPUIS 250 ANS

DEPUIS 155 ANS

DEPUIS 169 ANS

DEPUIS 150 ANS

**Ce n'est que depuis 169 ans que les femmes sont autorisées à porter des pantalons.**

Une certaine Amelia Bloomer, une Américaine, a lancé la première mode des pantalons pour femmes, appelés alors culottes bouffantes. Regarde comme ce pantalon est drôle ! Amélia en avait marre des corsets serrés et des couches de jupons. Elle voulait enfin des vêtements confortables !



**Il y a plus de 150 ans, on se moquait des femmes qui roulaient à vélo.**

En 1868, une course cycliste a été organisée en France et des femmes y ont participé. Le public en était indigné. Cela te semble incroyable ? En Afghanistan – un pays d'Asie centrale – les femmes ne sont toujours pas autorisées à faire du vélo. Elles se déplacent donc... à skateboard !



**Les femmes portent les cheveux courts depuis seulement 105 ans.** Avant

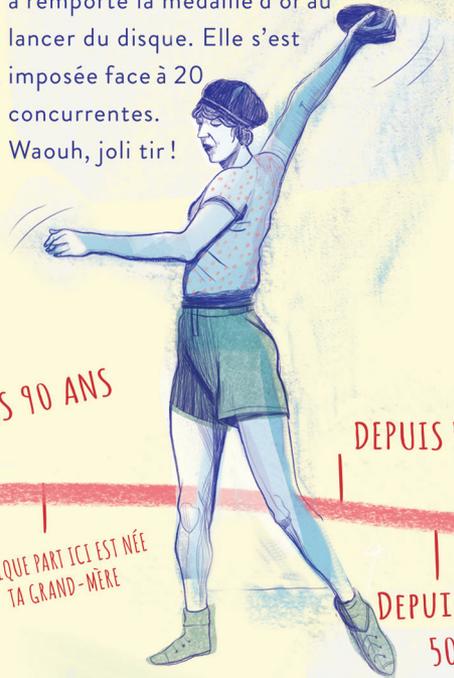
cela, les femmes adultes avaient toujours les cheveux longs et les portaient attachés pour avoir l'air modestes et féminines. Elles avaient constamment peur de ressembler à des garçons et d'être appelées « garçonnnes ».



DEPUIS 105 ANS

**Ce n'est que depuis 90 ans que les femmes sont autorisées à faire de l'athlétisme et à participer aux Jeux olympiques.**

La première fois qu'elles y ont été admises, c'était en 1928 à Amsterdam. Mais elles ne pouvaient concourir que dans cinq disciplines. À l'époque, la Polonaise Halina Konopacka a remporté la médaille d'or au lancer du disque. Elle s'est imposée face à 20 concurrentes. Waouh, joli tir!



DEPUIS 90 ANS

**Il y a 53 ans, les femmes ont franchi une autre frontière.**

Valentina Tereschkova, une cosmonaute soviétique, a été la première femme à aller dans l'espace. À 26 ans, elle a donc volé toute seule en apesanteur.



DEPUIS 53 ANS

LE FUTUR DÉPEND DE TOI

DEPUIS 93 ANS

QUELQUE PART ICI EST NÉE TA GRAND-MÈRE

DEPUIS PRESQUE 50 ANS!

TU ES VENUE AU MONDE ICI

**Attention, c'est seulement depuis 93 ans que les femmes sont autorisées à porter des jupes qui mettent à nu leurs mollets.** Des mollets découverts représentaient autrefois le comble de la nudité. Pour la mini-jupe, il leur a fallu attendre encore 30 ans.



**La Suisse est à la traîne : cela fait tout juste 50 ans que les Suissesses ont le droit de se rendre aux urnes.**

La Suisse a introduit très tard – en 1971 – le droit de vote et d'élection pour les femmes. Cette année-là, une majorité d'hommes a voté oui à cette votation populaire.



## Sondage

## De quoi peux-tu décider ?

Emilia, 12 ans, Oberwil

Je peux décider de mes loisirs. J'ai toujours voulu jouer au foot. Au début, ma mère était contre et m'a proposé d'autres activités. Mais elle a fini par dire oui. Maintenant, je m'entraîne trois fois par semaine. Je peux aussi choisir avec qui je joue à l'extérieur. Ce qui m'énerve, c'est que toute ma famille aimerait un chien. Mais mon père pense que nous n'avons pas assez de place et que nous voyageons trop souvent. Du coup, nous n'avons pas de chien.

Anna, 10 ans, Therwil

Je peux décider de la façon dont je meuble ma chambre. J'ai un grand tapis sur lequel j'ai construit tout un monde Playmobil. J'y change tout le temps quelque chose. Je choisis aussi mes habits et mes activités. Entre huit et neuf heures le soir, je dois aller me coucher. Ça, je ne peux pas décider. Du coup, je lis souvent un moment au lit, parfois même jusqu'à dix heures et demie ! D'autres fois, je suis occupée à faire quelque chose et je dois m'interrompre pour aller aider à la cuisine. Même si je n'en ai pas du tout envie. Ça m'énerve.

Marion, 9 ans, Ecublens

Je peux choisir mes jouets et mes activités. Je choisis aussi mes habits le matin, et comment je veux me coiffer. Mais je ne peux pas décider moi-même quand aller au lit. Ça, j'aimerais bien. Et aussi, je n'ai pas le droit de décider combien de temps et quand regarder la télévision, mais ça ne me dérange pas tant que ça. En fait ... je me rends compte que je peux décider de plein de choses !

Lili, 7 ans, Seuzach

Je peux choisir mes propres affaires. Par exemple mes peluches ou mes trésors. Sauf que ma sœur n'obéit pas toujours lorsque je lui dis qu'elle ne peut pas avoir quelque chose. Je peux aussi choisir mes bricolages ou mes jeux dehors. Et aussi mes amies. J'aimerais bien décider de ce que je fais avec mon argent. Maman m'interdit souvent d'acheter certaines choses. J'aimerais aussi pouvoir me lever quand j'en ai envie. Parfois, je dois rester couchée et écouter une autre histoire parce que je me suis réveillée trop tôt. Mais c'est aussi bien qu'on ne puisse pas décider de tout soi-même. Par exemple, voler de l'argent à quelqu'un, ce ne serait pas bien.

Ava, 7 ans, Bern

J'aimerais pouvoir choisir d'avoir un poney. J'aimerais aussi pouvoir décider quand nous allons à la montagne, parce que c'est cool là-bas, on peut voir la nature. Je voudrais pouvoir aller à la ferme tous les jours pour caresser les poneys. Et la dame là-bas devrait aussi pouvoir décider que tout le monde à la permission de venir chaque jour pour caresser et brosser les poneys.



ET TOI, QU'EN PENSES-TU ?  
PARMI LES TÉMOIGNAGES DE CES JEUNES FILLES, LEQUEL TE CORRESPOND,  
LEQUEL NE TE CORRESPOND PAS ?

Toi



Aimerais-tu partager ton avis pour le prochain numéro ?  
Écris-nous à : [info@kosmosmag.ch](mailto:info@kosmosmag.ch)

# LES OISEAUX COLORÉS EN HIVER

CARTES NATURE  
À COLLECTIONNER  
À découper et à  
partager avec tes amies



Observer les oiseaux est passionnant. En hiver, tu pourras les attirer près de ta fenêtre en leur construisant une cabane à oiseaux. Au bout d'un certain temps, tu seras capable de reconnaître tes petits invités réguliers, ainsi que les nouveaux arrivants.



CARTE  
NATURE



## Mésange charbonnière, Mésange bleue

Elles sont nos visiteuses les plus régulières. Les mésanges charbonnières ont une petite tête noire et des joues blanches. Les mésanges bleues sont plus petites, possèdent une calotte bleue (d'où leur nom) et des plumes bleu-vert dans le dos. En été, elles se nourrissent d'insectes, d'araignées et de larves. Une seule famille de mésanges avale plus de 3 millions d'insectes en un été ! L'hiver, elles se nourrissent de graines riches en matière grasse. Les mésanges vivent dans les forêts ou les jardins à proximité des humains.

LA MÉSANGE CHARBONNIÈRE ZINZINULE: TSIUI, TSIUI, TSIUI, TURRRU-I-TIT-TIT-TIT



Taille avec la queue  
11 cm – Mésange  
bleue  
13 cm – Mésange  
charbonnière

Nourriture:  
**Graines riches en  
matière grasse, par  
ex. de tournesol,  
d'arachide  
non salées**

CARTE  
NATURE



## Chardonneret

Cet oiseau, plutôt petit mais très coloré, a un étrange péché mignon : les graines de bardane sont pour lui un véritable régal ! Ces plantes de grande taille possèdent des boules épineuses remplies de graines qui s'accrochent aux vêtements. Le chardonneret aime aussi les graines de chardons (d'où son nom de chardonneret). Il est difficile de l'attirer avec une cabane à oiseaux. Tu auras plus de chance en plantant des bardanes ou des chardons dans ton jardin.

BEAUCOUP PENSENT QUE LE CHARDON ET LA BARDANE SONT DE MAUVAISES HERBES. CETTE LUBIE DE «PROPRETÉ» DES JARDINS EST NÉFASTE POUR LE CHARDONNERET.



Taille avec  
la queue  
env. 12 cm

Nourriture:  
**Graines de chardon,  
de bardane,  
de tournesol**

CARTE  
NATURE



## Jaseur boréal

Avec son plumage soyeux, beige et rose, et sa queue colorée, le jaseur boréal a un petit air de perroquet. Plutôt grand, il porte une houpette qu'il redresse lorsqu'il est nerveux. Dans les jardins ou les parcs, le jaseur boréal a besoin d'arbrisseaux à baies pour se nourrir, comme l'aubépine, le prunellier, la symphorine, l'églantier, l'if ou le gui.

LE JASEUR BORÉAL SE VOIT RAREMENT EN SUISSE. ON NE LE CROISE QUE LORSQU'IL DESCEND DU GRAND NORD POUR HIVERNER SOUS NOS LATITUDES. IL AIME EN EFFET NOS HIVERS QUI LUI SEMBLENT BIEN PLUS CHAUD !



Taille avec  
la queue  
18–21 cm

Nourriture:  
**Mélange de fruits et de  
baies, par ex. des pom-  
mes, des baies de sorbier  
ou de gui (attention: les  
baies du gui sont toxi-  
ques pour les humains !)**

CARTE  
NATURE



## Rouge-gorge

Le rouge-gorge est légèrement plus petit qu'un moineau, il a des plumes rouges sur la gorge (d'où son nom) et une tête grise. Il vit dans le sous-bois des jardins et des parcs, surtout où il y a des buissons. Là, bien caché, il sautille et gobe insectes et bestioles. Mais il aime aussi les baies et les graines riches en matière grasse. Tu le verras peut-être picorer sous ta cabane à oiseaux de la nourriture tombée du bec de ses congénères.

COMME NOS HIVERS NE CESSENT DE SE RÉCHAUFFER, LES ROUGES-GORGES RESTENT DE PLUS EN PLUS SOUVENT DANS NOS RÉGIONS AU LIEU DE S'ENVOLER VERS LE SUD.



Taille en  
comptant  
la queue  
13–14 cm

Nourriture:  
**Des graines riches en  
matière grasse (par ex.  
de tournesol) hachées  
le plus finement possible**

## TU AIMERAS OFFRIR AUX OISEAUX UNE PETITE CABANE OÙ ILS TROUVERONT À SE NOURRIR PENDANT L'HIVER ? VOICI COMMENT LE FAIRE CORRECTEMENT POUR NE PAS LEUR NUIRE.

### Avec quoi les nourrir ?

- Les graines de tournesol sont très prisées des oiseaux et te garantissent la venue de nombreux visiteurs à plumes. Même en ville, elles attirent différentes sortes de mésanges. Le chardonneret, le pinson (quand il passe l'hiver chez nous), le bouvreuil pivoine et le gros-bec casse-noyaux aiment aussi les graines de tournesol. Les céréales de millet, quant à elles, jouissent d'une grande popularité auprès du moineau domestique, du moineau friquet, du verdier et du bruant jaune.
- Tu peux acheter un certain type de céréales ou bien un mélange conçu pour les oiseaux.
- Si tu achètes un bout de lard (attention à ce qu'il ne soit pas salé !) et que tu l'accroches à ta fenêtre, tu feras le bonheur des mésanges. Peut-être que d'au-



DANS LES PARCS ET LES JARDINS OÙ SEULS POUSSENT DE GRANDS ARBRES ET OÙ TOUTES LES FEUILLES SONT RAMASSÉES, TU NE TROUVERAS QUE QUELQUES ESPÈCES D'OISEAUX. CAR LA PLUPART D'ENTRE EUX PRÉFÈRENT VIVRE LÀ OÙ POUSSENT DES BUISSONS À BAIES, ET OÙ LES FEUILLES AU SOL ATTIRENT DES COLÉOPTÈRES ET DES INSECTES.

tres oiseaux carnivores comme le geai, la buse ou le corbeau passeront par là.



- Tu peux aussi faire du beurre purifié à la poêle et y ajouter des graines. Prends un pot de yaourt vide, troues-en le fond et passes-y une ficelle avec un nœud au bout. Vide ensuite le contenu de la casserole dans le pot et attend que le mélange se solidifie. Résultat : une super friandise pour oiseaux à accrocher !

### Arbre de Noël pour oiseaux :

- Tu peux construire une sorte d'arbre de Noël aux oiseaux. Embroche des pommes sur les branches les plus fines d'un arbre. Celles-ci doivent être aussi ramifiées que possible et inaccessibles des chats. Avec cette installation, tu attireras peut-être des grives au ventre moucheté, voire même des merles, des geais, des jaseurs boréaux ou des pics. Place les pommes de manière à ce qu'elles soient entourées de branches. Les oiseaux ont besoin de place pour se poser et manger en toute



tranquillité.

### Important :

- Les oiseaux ne mangent pas la même chose que les humains. Nos restes de nourriture et le vieux pain ne doivent en aucun cas finir dans ta cabane à oiseaux !
- Ne nourris les oiseaux que lorsqu'il fait vraiment froid et qu'il gèle. Autrement, les graines deviendront humides et pourriront.
- Ta cabane à oiseaux doit avoir un toit et être inaccessible des chats.
  - Elle doit toujours être propre et ne pas contenir de vieilles graines, sinon les oiseaux pourraient tomber malades. Nettoie-la régulièrement à l'eau chaude.
  - Si tu commences à nourrir les oiseaux, tu dois continuer à le faire tant que durera le gel. Car les oiseaux s'habitueront rapidement et attendront ensuite leur nourriture tous les jours au même endroit.
  - La meilleure façon d'aider les oiseaux est de planter les arbustes à baies et à graines qu'ils aiment.



CONNAIS-TU LE LONG-MÉTRAGE «LE JARDIN SECRET» ? DANS CE FILM, COMME DANS BEAUCOUP D'AUTRES HISTOIRES, UN ROUGE-GORGE APPARAÎT ET CONFIE UN SECRET AUX HUMAINS. POURQUOI UN ROUGE-GORGE ? PEUT-ÊTRE PARCE QU'IL A L'AIR TRÈS INTELLIGENT ET QU'IL VIT CACHÉ.



# Charades bruitées

1. Chaque joueuse reçoit trois papiers et écrit sur chacune d'eux un mot différent. Chaque mot doit représenter quelque chose qui produit des sons. Il peut s'agir d'une machine (par ex. un avion ou un mixeur), d'un animal (par ex. un éléphant ou un lion) ou de n'importe quoi d'autre (la mer et le vent possèdent aussi leur propre voix).

2. Les joueuses plient ensuite leurs papiers en quatre, les mettent dans un récipient et s'installent en cercle.

3. La première joueuse tire un papier. En silence, elle lit le mot pour elle-même à l'abri des regards. Elle essaie ensuite de faire deviner aux autres de quoi il s'agit, juste en imitant le son que fait ce mot.

4. La première personne qui devine le mot gagne le papier. Elle tire à son tour un nouveau papier et le donne à sa voisine de droite qui va devoir faire deviner le mot aux autres.

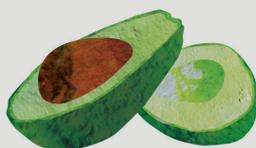
5. Le jeu continue ainsi jusqu'à ce que tous les mots aient été devinés. La personne qui a le plus de papiers à la fin gagne la partie.





## SEPT MILLE ÎLES

DE SA FENÊTRE, ELLE VOIT DES NOIX DE COCO  
ET DES MANGUES SUR LES BRANCHES DES  
ARBRES. IL LUI SUFFIT DE TENDRE LA MAIN  
POUR LES CUEILLIR. MAIS LE MEILLEUR, DIT  
SOFIA DES PHILIPPINES, C'EST QUE MON ÉCOLE  
A L'AIR CONDITIONNÉ.



# JE M'APPELLE SOFIA RHYLEE RONQUILLO ET J'AI 8 ANS.

JE VIS AUX PHILIPPINES. MON PAYS EST CONSTITUÉ D'UN ARCHIPEL D'ÎLES DANS L'OcéAN PACIFIQUE. AU TOTAL, IL Y A PLUS DE 7000 ÎLES! BALANGA, LA VILLE OÙ J'HABITE, SE TROUVE SUR LA PLUS GRANDE DES ÎLES : LUÇON.



MANGUE

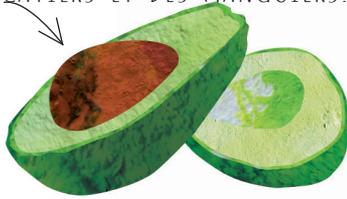


VOICI MA FAMILLE

J'HABITE DANS UNE GRANDE MAISON JAUNE AVEC MA MÈRE, MA GRAND-MÈRE, MA TANTE, MON COUSIN ET MA PETITE SŒUR. NOUS AVONS AUSSI UN CHAT QUI S'APPELLE KITKAT. JE N'AI PAS DE CHAMBRE À MOI, MAIS JE DORS AVEC MA MÈRE. MON PÈRE EST SOLDAT, PAR CONSÉQUENT IL NE RENTRE QUE LE WEEKEND. DE MA FENÊTRE, JE PEUX VOIR D'AUTRES MAISONS ET AUSSI DES ARBRES. LES COCOTIERS SONT LES ARBRES LES PLUS FRÉQUENTS PAR ICI. MAIS ON TROUVE AUSSI DES AVOCATIERS ET DES MANGUIERS.



EN OCTOBRE, LA TEMPÉRATURE MOYENNE AUX PHILIPPINES EST DE 31 DEGRÉS.



# Sofia Philip

DRÔLE DE NOM

Balanga



LE DRAPEAU DES PHILIPPINES

POUR ME RENDRE À L'ÉCOLE, JE PRENDS UN TAXI-TRICYCLE. L'ÉCOLE EST IMMENSE ET SE COMPOSE DE PLUSIEURS BÂTIMENTS. JE SUIS EN 3ÈME ANNÉE AVEC 31 AUTRES ENFANTS. J'AIME MON ÉCOLE. PARCE QU'ELLE A L'AIR CONDITIONNÉ ET QUE JE M'Y SENS BIEN. EN FAIT, J'AIME TOUT À L'ÉCOLE, SURTOUT MON PROFESSEUR. IL SAIT TELLEMENT DE CHOSSES.



LES RUES ICI SONT PLEINES DE TAXI-TRICYCLES.



MA CLASSE

APRÈS LES COURS, NOUS AIMONS JOUER À «EAU GLA-GLACÉE». LE JEU SE DÉROULE AINSI : D'ABORD, LES ENFANTS SE METTENT DEBOUT EN CERCLE ET CHACUN PLACE SON PIED DROIT AU MILIEU. L'UN DES ENFANTS DÉSIGNÉ UN PIED APRÈS L'AUTRE EN CHANTANT COMME POUR UN COMPTE À REBOURS :

«EAU GLA-GLACÉE. SI TA CHAUSSURE EST SALE, TU RENTRES LA CHANGER.»

CELLE DONT LA CHAUSSURE EST DÉSIGNÉE À LA FIN DE LA COMPTINE DEVIENT LA «TAYA». ELLE DOIT ALORS ESSAYER DE TOUS NOUS ATTRAPER. SI LA TAYA TOUCHE UN ENFANT, ELLE CRIE «GLACÉ» ET CETTE PERSONNE S'ARRÊTE ET NE PEUT PLUS BOUGER. LES AUTRES QUI COURENT ENCORE PEUVENT TENTER DE LIBÉRER UNE PERSONNE «GLACÉE». POUR CA, IL SUFFIT DE LA TOUCHER EN CRIANT «EAU» TRÈS FORT. NOUS CONTINUONS À COURIR JUSQU'À CE QUE LA TAYA AIT GLACÉ TOUT LE MONDE. ET LORSQUE LA DERNIÈRE PERSONNE S'EST TRANSFORMÉE EN GLACE, NOUS CRIONS TOUS «VIVA!».

MES TÂCHES SONT DE FAIRE MES DEVOIRS ET DE M'OCCUPER DE MA SŒUR. ELLE N'A QUE NEUF MOIS ET ELLE S'APPELLE SHERMIONE RHEY, ALIAS YONY. JE FAIS CHAUFFER SON LAIT MOI-MÊME ET JE LUI DONNE LE BIBERON.

AUX PHILIPPINES, NOUS N'AVONS QUE DEUX SAISONS : L'ÉTÉ ET LA SAISON DES PLUIES. IL FAIT TOUJOURS TRÈS CHAUD.

JE PORTE DES T-SHIRTS ET DES LEGGINGS, PARFOIS UN CHEMISIER. LES PHILIPPINES SONT UNE DESTINATION IDÉALE DE VACANCES, CAR NOUS AVONS BEAUCOUP DE PLAGES. MALHEUREUSEMENT, MA VILLE EST DÉJÀ SURPEUPLÉE.

NOUS AVONS AUSSI DE LA TRÈS BONNE NOURRITURE. MES PLATS PRÉFÉRÉS SONT L'ADOBO (DU POULET AVEC UNE SAUCE SOJA FONCÉE), LE BAGOONG (DES CREVETTES FERMENTÉES), LE KARE KARE (DU RAGOÛT DE VIANDE AVEC UNE SAUCE AUX NOIX) ET LE KALAMAY (UN DESSERT À BASE DE RIZ ET DE LAIT DE COCO).

ICI, NOUS PARLONS DEUX LANGUES : L'ANGLAIS ET LE PHILIPPIN, QU'ON APPELLE LE TAGALOG. JE VAIS T'APPRENDRE QUELQUES MOTS EN TAGALOG :

**Mabuhay** – BONJOUR ! **Mahal kita** – JE T'AIME ! **SALAMAT** – MERCI !

J'ADORE CE JEU, C'EST JUSTE  
DOMMAGE QUE LE PEAU SOIT  
SI PETIT



MOI ET  
MON PAPA  
SUR LA  
PLAGE



KETCHUP À LA  
BANANE – UNE  
INVENTION DES  
PHILIPPINES

UN PETIT SINGE  
TARSIER

# des pines



Henri Matisse, La Desserte rouge (Harmonie en rouge), feat. East News

# QUAND LES COULEURS CRIENT

De nombreuses personnes trouvent la couleur rouge agressive. Il faut dire qu'il n'est pas évident de passer devant quelque chose de rouge vif sans le remarquer. La couleur rouge peut représenter la colère, mais aussi l'amour.

Henri Matisse était célèbre pour ses peintures de couleurs vives. Il peignait les objets qui l'entouraient, non pas dans leur teinte originale, mais avec la couleur qu'il voulait. Bien qu'il y ait beaucoup de rouge dans cette image, celle-ci n'est pas du tout agressive. Le tableau s'intitule « La Desserte rouge / Harmonie en rouge ». On parle d'harmonie lorsque des éléments assemblés créent un sentiment de paix. Paraît-il qu'Henri Matisse ait dit travailler à ce que ses peintures apportent réconfort et plaisir - exactement comme lorsqu'on s'enfonce dans un fauteuil confortable après une journée de travail. Que ressens-tu face à cette image ? Est-ce qu'elle t'apporte un sentiment de calme ou plutôt de l'énergie ?

Retrouve ces détails sur l'image :



**Emma, 12 ans :** En 3<sup>ème</sup> année, j'ai reçu de mes parents un livre que j'ai vraiment lu jusqu'au bout pour la première fois, et depuis, j'adore lire. Ce que je préfère, ce sont les histoires de filles, les histoires fantastiques et les histoires d'horreur. Contrairement à un film où tout nous est montré, le livre laisse beaucoup plus de place à l'imagination. C'est pour ça que j'aime lire.



# Dans ma bibliothèque

Emma conseille

ATTENTION, LIRE REND ACCRO



## « Addie Bell »

**Auteure:** Jessica Brody  
**Éditions:** Fischer KJB

Addie, 12 ans, est fatiguée d'être traitée comme une enfant. Elle fait alors le vœu d'avoir 16 ans, et l'incroyable se produit un matin : elle se réveille avec quatre ans de plus, le chien dont elle a tant rêvé, une quantité impressionnante de maquillage et sa propre chaîne YouTube. Mais Addie se rend vite compte que son Elle plus âgée est une véritable étrangère et ne correspond pas du tout à la manière dont elle envisageait la suite. En tous cas, une chose est sûre : Addie doit retourner à son ancienne vie le plus vite possible ! Mais comment ? « L'histoire est totalement passionnante et ne cesse de nous surprendre » dit Emma. « En lisant ce livre, j'ai appris que grandir prend du temps, ce qui est aussi une bonne chose, même si parfois on voudrait que tout aille plus vite. »

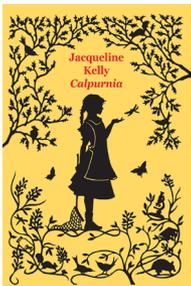
CE LIVRE N'EXISTE POUR L'INSTANT QU'EN ANGLAIS ET EN ALLEMAND.



## « Percy Jackson » (5 tomes)

**Auteur:** Rick Riordan  
**Traduction:** Mona de Pracontal  
**Éditions:** Albin Michel Jeunesse

Percy n'en revient pas : son père disparu n'est d'autre que Poséidon, le dieu de la mer ! Soudain, tout s'explique : sa compréhension de la langue grecque, son affinité pour l'eau, et surtout le monstre mythologique qui le hante. Heureusement, il retrouve ses amis fidèles à la colonie des Sangs mêlés, refuge pour les demi-dieux comme lui : Annabeth, fille d'Athéna, Grover le satyre et Tyson le cyclope qui l'accompagneront dans ses aventures pour sauver l'Olympe. « Je recommande cette série à toutes celles et ceux qui aiment l'action », dit Emma. On ne s'ennuie jamais en lisant et on apprend beaucoup de choses sur la mythologie grecque. »



## « Calpurnia »

**Auteur: Jacqueline Kelly**  
**Traduction: Diane Ménard**  
**Éditions: École des Loisirs**

Texas, 1899. Née à une époque et dans une famille qui ne connaît pas l'indépendance et les droits des femmes, Calpurnia Tate, 11 ans, est vive, curieuse et

déterminée. Elle se passionne pour l'observation de la nature et du comportement des animaux, soutenue par son grand-père, un naturaliste bourru et un peu étrange. Mais voilà, parce qu'elle est une fille, le reste de sa famille la destine uniquement à l'apprentissage des bonnes manières et des tâches ménagères. Que va-t-elle choisir ? Apprendre la cuisine et la couture comme on attend d'elle, ou se laisser porter par sa curiosité pour la science ?



## « Je suis la Vie »

**Auteur: Elisabeth Helland Larsen**  
**Illustration: Marine Schneider**  
**Traduction: Aude Pasquier**  
**Éditions: Versant Sud**

Ici c'est la Vie la narratrice, c'est elle qui se raconte, dans tous ses états, avec

ses mystères, sa beauté et sa fragilité. La Vie qui plante des graines et les arrose, qui pose sa main sur les ventres ronds et donne de la force à celles et ceux qui en ont besoin. Un album épatant de sincérité, de douceur, d'espoir et de VIE, qui rappelle que chacun est unique et que la Vie est là, en nous, partout !

À découvrir également dans la même collection : « Je suis la Mort ».



**RECOMMANDÉ  
 POUR TOI PAR :**

Nathalie Wyss, Librairie l'étage,  
 Yverdon-les-Bains

Martina Polek s'est entretenue avec Emma  
 Photo tirée des archives privées de l'héroïne  
 Conseil-lecture de Kosmos : Cyrielle Cordt-Moller

**LE MAGAZINE KOSMOS  
EST DISPONIBLE SUR  
ABONNEMENT !**



**Pour la somme de 99 CHF, tu recevras KOSMOS  
six fois par an directement dans ta boîte aux lettres.**

**Ainsi, tu ne rateras aucun des numéros passionnants que nous te préparons.**

**De quoi parleront-ils ? C'est un secret ! Mais ils seront supers, tu peux nous  
faire confiance...**

**Fais un vœu : « J'aimerais qu'on m'abonne à KOSMOS ! » Et comme c'est un  
voeu spécial, tu as le droit de le confier pour qu'il se réalise !**

**Déjà abonnée à KOSMOS ? Alors n'hésite pas à offrir un abo  
ou à en parler à tes amies !**

**POUR SOUSCRIRE À UN ABONNEMENT**  
[www.kosmosmag.ch/shop](http://www.kosmosmag.ch/shop)

**KOSMOS EST AUSSI SUR LES RÉSEAUX**

